

KARMA®

www.karmaitaliana.it

BX 5210LED

BX 5212LED

Diffusore amplificato con MP3
MP3 amplified speaker

Manuale di istruzioni
Instruction manual



Grazie per aver scelto il marchio KARMA.

Il prodotto KARMA da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

Thanks for choosing KARMA brand.

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials have been used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.

ATTENZIONE:

Nel momento in cui hai acquistato il prodotto avresti dovuto verificare che il pacco fosse integro, non danneggiato e/o aperto. Anche con imballo integro sei comunque tenuto a verificare lo stato del Prodotto entro tre (3) giorni dall'acquisto. Eventuali anomalie riscontrate devono essere comunicate immediatamente al venditore e ai nostri uffici, anche tramite e-mail, specificando nel dettaglio il danno subito. Ogni segnalazione oltre i suddetti termini non sarà presa in considerazione. È consigliato conservare tutti gli imballi, etichette, documento di consegna e quant'altro possa servire per favorire la rapida soluzione del problema.



CAUTION:

When you receive the product you have to check carefully that the parcel is not damaged from shipping or open. Even if the packaging is not damaged you have to check the product's conditions within three (3) days from the reception. For any kind of problem found on the item, it is necessary to address a claim to the seller and to our offices (also by e-mail), describing in detail the damage. Any claim received beyond the 3-day time limit, will not be accepted. It is suggested to save all the packaging, labels, delivery bill and all that can be useful to solve quickly the problem.

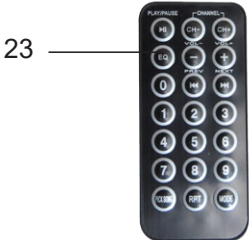
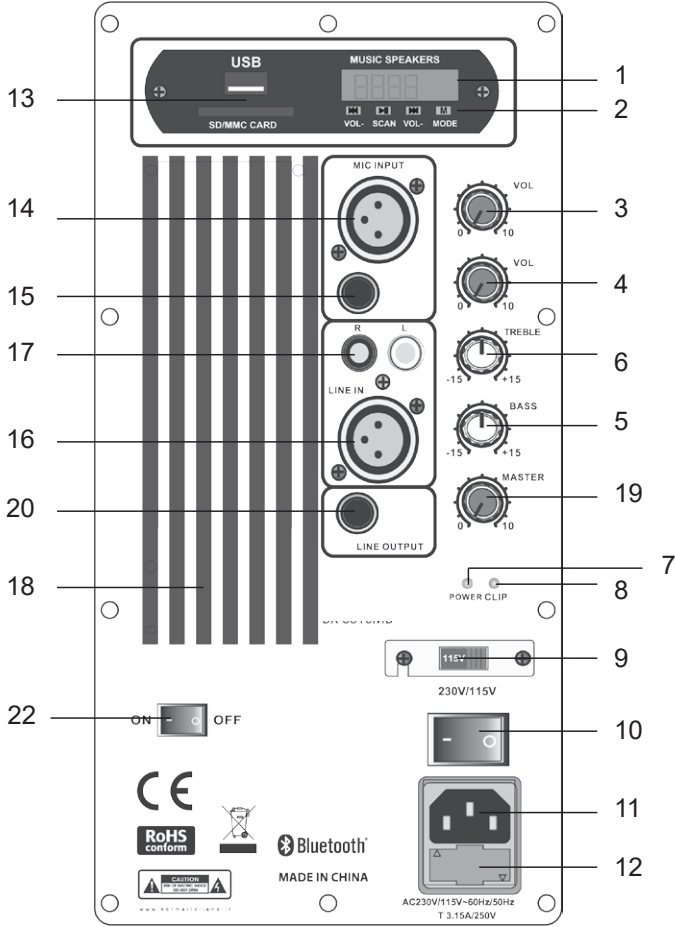
Precauzioni ed avvertenze

- Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni (in presenza di umidità)
- Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare con temperature ambiente superiori ai 35°C°.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata.
- Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo di alimentazione non sia rovinato.

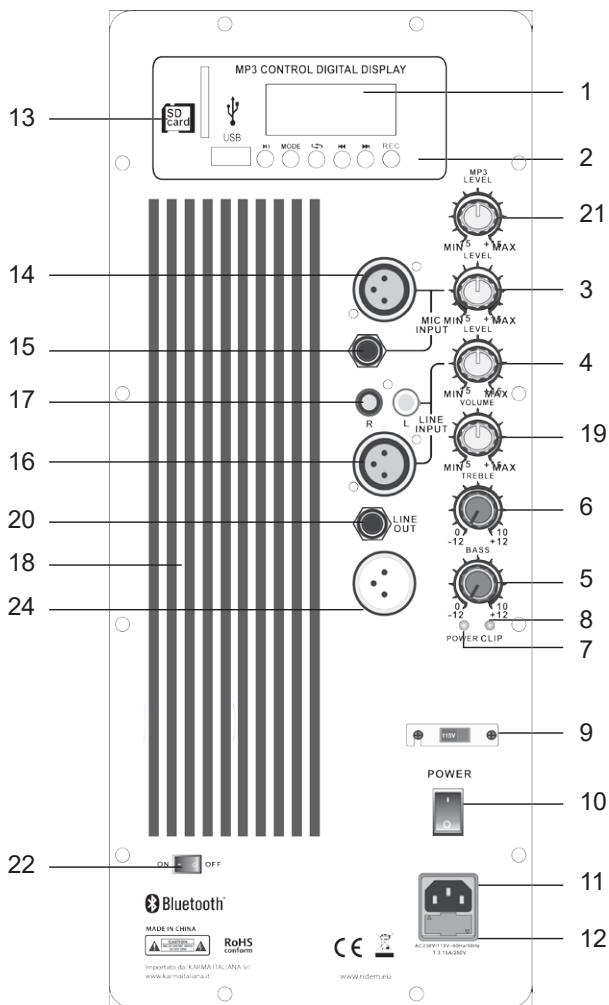
Safety Notes

- *Keep this User Manual for future reference. If you sell the product to another user, be sure to give this manual to the next owner.*
- *Make sure the voltage of the power source used for the product is correct.*
- *This product is not suitable for outdoor use.*
- *To avoid the risk of fire or short-circuits never expose the fixture to rain or moisture.*
- *Do not operate the product in an ambient temperature higher than 35°.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product, but contact the authorized technical assistance center.*
- *Repairs carried out by untrained people can lead to damage both to the fixture and to persons.*
- *Make sure the power cord is not damaged.*
- *Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.*

BX 5210LED



BX 5212LED



23



Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.

- Accertatevi che il diffusore sia spento con tasto POWER(10) su OFF e che il cavo di alimentazione non sia inserito nella presa(11). Tutte le operazioni di installazione vanno effettuate in assenza di corrente elettrica.
- Posizionate in un luogo idoneo il vostro nuovo diffusore avendo cura che tale luogo non sia umido, esposto ai raggi diretti del sole. Per lo spostamento utilizzate le maniglie di trasporto laterali.
- Verificate che il voltaggio selezionato(9) sia corretto. Voltaggi differenti dalla corrente elettrica presente danneggerebbe seriamente l'apparecchio e potrebbe causare pericolosi cortocircuiti.
- Collegate un eventuale microfono, munito di connettore XLR alla presa "MIC"(14). Nel caso abbiate un microfono con connettore Jack 6,3mm mono, potrete utilizzare la presa(15).

Before arranging any connection, be sure to unplug the device from power source. All connections must be made with the fixture off.

- *Be sure that the speaker is switched off with the POWER button (10) in OFF position and that the power cord (11) is not plugged into the mains socket. All operations should be carried out without power.*
- *Place your speaker in a suitable place, keeping it away from moisture and direct sun rays. Use the side handles to carry the fixture.*
- *Check that the selected (9) voltage is correct. A wrong voltage could seriously damage the fixture and cause dangerous short-circuits.*
- *You can plug a microphone with XLR connector in the MIC socket (14). If you have a microphone with 6,3 mm mono jack connector, you can use the socket (15).*
- *The input signal, coming from a mixer, a CD player or another "line" device, can be connected to the RCA (16) or XLR (17) "line input" sockets.*

- Il segnale in ingresso, proveniente da mixer, lettore CD o altro apparecchio di tipo "line", potrà essere connesso alle prese "Line input" di tipo RCA(17) o di tipo XLR(16).
- L'eventuale uscita ad altro diffusore o amplificatore è disponibile sotto forma di segnale audio di linea, alla presa "Line Output" di tipo Jack 6,3mm mono(20) o XLR(24). Il connettore XLR è presente solo nel modello BX 5212LED.
- Se desiderate posizionare il vostro diffusore su supporto a treppiede, utilizzate l'apposito bicchierino posto sulla parte inferiore. Il diametro è standard(35mm).
- Terminati i collegamenti, regolate tutti i volumi dell'amplificatore sul minimo cioè tutti ruotati in senso antiorario. Collegate il cavo di alimentazione alla presa(11) e quindi alla rete elettrica.
- Accendete l'amplificatore tramite il tasto POWER(10). Il relativo led(7) si illuminerà e ne indicherà l'avvenuta accensione. Qualora posizionando il tasto(10) su ON il led(7) rimanesse spento ed il diffusore non funzionasse, prima di contattare l'assistenza tecnica,
 - *A further output for another speaker or amplifier is available as an audio line signal, on the jack 6,3 mono "line output" socket (20) or XLR (24). The XLR connector is available on BX 5212LED model.*
 - *If you wish to place your speaker on a tripod stand, please use the mount hole on the bottom. It has a standard 35 mm diameter.*
 - *Once made the connections, please put all the amplifier volumes at their minimum position (completely turned anti-clockwise). Connect the power cord to the socket (11) and then to the mains (230V)*
 - *Turn on the amplifier through the POWER button (10). The power led (7) will light up to indicate that the speaker is on. If the button (10) is in ON position and the speaker doesn't work, before contacting the technical service, disconnect the power cord and check if the protection fuse of the power socket (12) is ok. If it is blown replace it with one of the same amperage. During use the cooling wings (18) could get very hot. Don't touch them to avoid the risk of burning yourself.*

scollegate il cavo di alimentazione e verificate l'integrità del fusibile di protezione contenuto nell'apposito vano(12). Eventualmente sostituitelo con uno di uguale valore amperometrico. Durante l'utilizzo, le alette di raffreddamento(18) potrebbero diventare molto calde. Evitate di toccarle per evitare il rischio di ustioni o scottature.

- Attivate l'eventuale apparecchiatura che fornisce il segnale audio. Il segnale verrà amplificato. Il volume di ogni segnale amplificato potrà essere regolato tramite apposito comando: per il microfono usate il comando rotante(3), per il segnale di linea utilizzate il comando rotante(4) Il comando rotante Master(19) regola il livello generale del segnale in uscita. Il led CLIP(8) potrà lampeggiare segnalando eventuali picchi di segnale. Nel caso in cui rimanga acceso per più di 2/3 secondi, abbassate immediatamente i volumi dei segnali in ingresso per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- I comandi BASS(5) e TREBBLE(6) consentono di regolare toni bassi e alti dell'intera miscelazione.
- *Turn on the fixture providing the audio signal. The signal will be amplified. The volume of each amplified signal can be adjusted through the specific control: for the microphone use the rotating knob (3), for the line signal use the rotating knob (4). The rotating knob Master (19) adjusts the general level of the output signal. The led CLIP (8) can flash to indicate signal peaks. If it remains on for more than 2 or 3 seconds, you must immediately turn down the volumes of input signals to avoid to damage the fixture.*
- *The BASS (5) and TREBLE (6) controls allow to adjust the bass and treble of the whole mixing.*

LETTORE MP3

Il vostro nuovo diffusore è provvisto di lettore per schede SD e chiavette USB e vi permetterà di riprodurre files MP3 in esse contenuti. E' sufficiente inserire un supporto nell'apposita presa(13) e agire sui tasti(2) per riprodurre, mettere in pausa o cambiare brano. Il display(1) mostra le principali informazioni relative al brano riprodotto. Il modello BX 5212LED possiede un comando di volume indipendente(21) per il modulo multimediale.

FUNZIONE BLUETOOTH

Premete il tasto mode e selezionate la funzione bluetooth. Cercate sul vostro smartphone o tablet, il nome del diffusore nel menù bluetooth e selezionatelo. Una volta accoppiato, il diffusore riprodurrà la musica pilotata dallo smartphone. Nella modalità bluetooth, i tasti(2) consentono di avviare o bloccare la riproduzione e cambiare brano.

RADIO FM

Premete il tasto mode e selezionate la funzione radio. Cercate la stazione desiderata tramite i tasti freccia o avviate la memorizzazione automatica delle stazioni con la pressione prolungata del tasto "PLAY". Una volta effettuata la memorizzazione, potrete spostarvi tra le stazioni con i tasti freccia.

MP3 PLAYER AND RADIO

Your new speaker is provided with USB stick and SD cards reader to play MP3 files. It is enough to plug your mobile device into the specific socket (13) and use the keys (2) to play, pause or change track. The display (1) shows the main information of the track that is being reproduced. Model BX 5212LED is endowed with an independent volume control (21) for multimedia module.

BLUETOOTH FUNCTION

Press the mode key and select the bluetooth function. Search for the speaker on your smartphone or tablet in the bluetooth menu and select it. Once matched, the speaker will play music controlled from your smartphone. In bluetooth mode, the buttons (2) allow to start or stop reproduction and change track.

FM RADIO

Press the mode button to select the radio function. Search for the wished station through the arrow keys or start auto saving of the stations with a prolonged pressing on PLAY button. Once saving is finished you can skip from a station to another through arrow keys.

FUNZIONE REGISTRAZIONE

(solo BX 5212LED)

Il sofisticato modulo multimediale consente di registrare l'intera miscelazione su supporto di memoria USB/SD. Premete il tasto "REC" per avviare la registrazione. Premete nuovamente REC per interrompere la registrazione.

TELECOMANDO INFRAROSSI

Il telecomando(23) in dotazione consente di gestire a distanza le principali funzioni del modulo multimediale. In caso di malfunzionamento verificate che la batteria in esso contenuta sia carica.

ILLUMINAZIONE DEL WOOFER

Agendo sul tasto(22) potrete attivare l'illuminazione a led del woofer. I led riprodurranno automaticamente dei programmi di accensione preimpostati.

REC FUNCTION

(BX 5212LED only)

The particular multimedia module allows to record the whole mixing on a USB/SD device. Press REC button to start recording. Press REC again to stop recording.

INFRARED REMOTE CONTROL

The included remote control (23) allows to manage at a distance the main functions of the multimedia module. In case of bad transmission check the charge of the battery inside.

WOOFER LIGHTING

By pressing the key (22) you can activate the woofer led lighting.

The leds will reproduce automatically some programs.

BX 5210LED

Alimentazione / <i>Power Supply</i> :	110V o 230V / 50Hz
Potenza Max / <i>Max Power</i> :	160 W
Potenza RMS / <i>RMS Power</i> :	80 W
Struttura Box / <i>Speaker Structure</i> :	Stampo a iniezione di polipropilene / <i>Mold of polypropylene injection</i>
Woofers / <i>Woofers</i> :	10" (31 cm)
Magnete / <i>Magnet</i> :	30 oz
Impedenza Woofers / <i>Woofers Imp.</i> :	8 Ohms
Voice Coil / <i>Voice Coil</i> :	1" titanio con magnete 10 oz / <i>1" titan with magnet 10 oz</i>
Tweeter / <i>Tweeter</i> :	25 mm, 5,4 oz, 8 Ohms
Ingressi / <i>Input</i> :	1 ingresso mic., 1 ingresso di linea / <i>1 Mic Input, 1 Line Input</i>
Uscita / <i>Output</i> :	1 Uscita di linea / <i>1 Line output</i>
Risp. in freq. / <i>Frequency Resp.</i> :	55 Hz - 60 KHz (-10dB)
SPL / <i>SPL</i>	94 dB
Lettore MP3 / <i>Mp3 Player</i> :	Si tramite SD o USB / <i>Yes by USB or SD</i>
Bluetooth / <i>Bluetooth</i> :	Si / Yes
Regolazione toni / <i>Tone Adjustment</i>	Alti e bassi / <i>Bass & Treble</i>
Dimensioni / <i>Dimensions</i> :	485 x 315 x 245 mm
Peso / <i>Weight</i> :	7 Kg

BX 5212LED

Alimentazione / <i>Power Supply</i> :	110V o 230V / 50Hz
Potenza Max / <i>Max Power</i> :	350 W
Potenza RMS / <i>RMS Power</i> :	175 W
Struttura Box / <i>Speaker Structure</i> :	Stampo a iniezione di polipropilene / <i>Mold of polypropylene injection</i>
Woofers / <i>Woofers</i> :	10" (25 cm)
Magnete / <i>Magnet</i> :	30 oz
Impedenza Woofers / <i>Woofers Imp.</i> :	4 Ohms
Voice Coil / <i>Voice Coil</i> :	1" titanio con magnete 10 oz / <i>1" titan with magnet 10 oz</i>
Tweeter / <i>Tweeter</i> :	25 mm, 5,4 oz, 8 Ohms
Ingressi / <i>Input</i> :	1 ingresso mic., 1 ingresso di linea / <i>1 Mic Input, 1 Line Input</i>
Uscita / <i>Output</i> :	1 Uscita di linea / <i>1 Line output</i>
Risp. in freq. / <i>Frequency Resp.</i> :	55 Hz - 60 KHz (-10dB)
SPL / <i>SPL</i>	95 dB
Lettore MP3 / <i>Mp3 Player</i> :	Si tramite SD o USB / <i>Yes by USB or SD</i>
Bluetooth / <i>Bluetooth</i> :	Si / Yes
Regolazione toni / <i>Tone Adjustment</i>	Alti e bassi / <i>Bass & Treble</i>
Dimensioni / <i>Dimensions</i> :	600 x 400 x 330 mm
Peso / <i>Weight</i> :	18 Kg

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.
Vi suggeriamo di consultare sul sito internet: www.karmaitaliana.it le "Condizioni Generali di Garanzia" riportate nella sezione "FAQ".
Di seguito un breve estratto:

The product is warranted in accordance with current legislation.

We suggest to check in our website: www.karmaitaliana.it the "Warranty terms" shown in the corresponding "FAQ" section. Below are the main points:

- 1) Si prega, dopo l'acquisto di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet accedendo alla sezione assistenza(occorre registrarsi). In alternativa, è possibile registrare il prodotto compilando ed inviando la scheda accanto.
Please, after purchasing register your product on our website by accessing the specific section (registration required). Alternatively, you can register your product by filling and sending us the form on the next page.
- 2) Sono esclusi i guasti causati da imperizia a da uso non appropriato dell'apparecchio
Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- 3) La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- 4) La garanzia non prevede la sostituzione del prodotto.
This warranty doesn't envisage the product's replacement.
- 5) Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- 6) Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- 7) A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt

COME PROCEDERE ALL'INVIO DEL MODULO DI REGISTRAZIONE PRODOTTO:

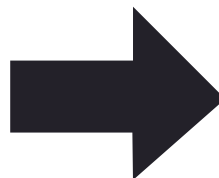
HOW TO PROCEED TO SEND US THE PRODUCT'S REGISTRATION FORM:

- 1) Nel caso in cui non abbiate effettuato la registrazione del prodotto sul nostro sito www.karmaitaliana.it Vi invitiamo a farlo ritagliando il modulo riportato nella pagina accanto e ad inviarlo presso i nostri uffici.

If you didn't register your product on our website www.karmaitaliana.it please cut and fill the form in the next page and send it to our offices.

- 2) Ricordatevi di compilare entrambi i moduli in quanto una copia rimarrà legata al manuale e potrà servirvi in futuro.

Please fill both forms as a copy will remain in the manual and could be useful in the future.



KARMA®

**CERTIFICATO DI GARANZIA
GUARANTEE CERTIFICATE
MODULO DI REGISTRAZIONE
REGISTRATION MODULE**

COPIA DA INVIARE A:

Spett.le
KARMA ITALIANA Srl
Via Gozzano, 38 bis
21052 - Busto Arsizio (VA)

KARMA®

**CERTIFICATO DI GARANZIA
GUARANTEE CERTIFICATE
MODULO DI REGISTRAZIONE
REGISTRATION MODULE**

COPIA DA CONSERVARE



MODELLO / MODEL

DATA D'ACQUISTO
PURCHASING DATE

N. SCONTRINO O FATTURA
RECEIPT/INVOICE NUMBER

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
DEALER'S STAMP AND SIGNATURE

COGNOME / SURNAME

NOME / NAME

VIA / ADDRESS

N°

CITTÀ / CITY

C.A.P. / ZIP CODE

PROV.

MODELLO / MODEL

DATA D'ACQUISTO
PURCHASING DATE

N. SCONTRINO O FATTURA
RECEIPT/INVOICE NUMBER

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
DEALER'S STAMP AND SIGNATURE

COGNOME / SURNAME

NOME / NAME

VIA / ADDRESS

N°

CITTÀ / CITY

C.A.P. / ZIP CODE

PROV.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance, in the manual or in the documentation accompanying the product



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle norme della Comunità Europea: EMC (Compatibilità Elettromagnetica) e LVD (Direttive sulla Bassa Tensione). La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the European Community standards EMC (Electromagnetic Compatibility) and LVD (Low Voltage Directive). Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italian Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - “ Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Pursuant to Italian Legislative Decree 49 dated 14 March 2014 on “Implementation of Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”

The symbol of the crossed-out wheeled bin shown on the device or its packaging indicates that, at the end of its service life, the product must be collected separately from other wastes. The user must therefore consign it complete with all its main components to a suitable separate collection centre for electrical and electronic wastes, or confer it to a shop of electrical and electronic equipment when purchasing an equivalent product. Suitable separate collection allows the discarded equipment to be sent for recycling, treatment and disposal in an environmentally friendly way, and helps to avoid possible negative effects on health and environment, promoting the recycling of the materials of which the device is composed. Illegal disposal of the product by the user may result in the application of the sanctions envisaged by applicable law by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 152/2006 (Art.255 Part 4)



Questo simbolo indica la conformità del prodotto alle normative internazionali RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) che limita l'impiego di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche immesse sul mercato europeo dal 1° luglio 2006. Fa parte di una serie di Direttive UE sull'ambiente ed è connessa strettamente alla Direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

This symbol indicates that the product complies with international standards RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) which restricts the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment put on the European market from 1 July 2006. It is part of a series of EU Directives on environment and ' closely connected to the WEEE Directive (Waste Electrical and Electronic Equipment).

KARMA®

Via Gozzano 38 bis

21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

Telefono +39 0331.628.244

Fax +39 0331.622.470

www.karmaitaliana.it

made in China

